

|   |  |
|---|--|
| <b>PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-,<br/>MACHINE EN ELEKTRISCHE BOUW</b>   | <b>COMMISSION PARITAIRE DES<br/>CONSTRUCTIONS METALLIQUE,<br/>MECANIQUE ET ELECTRIQUE</b>  |
| Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2017   | Convention collective de travail du 24 avril 2017  |
| Verlenging van de bepalingen van bepaalde duur van het nationaal akkoord 2015-2016 voor de arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, sectie Monteerders.  | Prolongation des dispositions de durée déterminée de l'accord national 2015-2016 pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, section Monteurs.  |
| <b><u>Artikel 1 – Toepassingsgebied</u></b>   | <b><u>Article 1 – Champ d'application</u></b>  |
| Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.  | La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises appartenant au secteur des entreprises des fabrications métalliques.   |
| Onder "arbeiders" wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke arbeiders.   | Par "ouvriers", on entend les ouvriers masculins et féminins.  |
| <b><u>Artikel 2 – Verlengingsbepaling</u></b>   | <b><u>Article 2 – Disposition de prolongation</u></b>  |
| De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2015 inzake de werkzekerheidsclausule (registratienummer 130655/CO/111) wordt, verlengd tot 30 juni 2017.   | La convention collective de travail du 19 octobre décembre 2015 concernant la clause de sécurité d'emploi (numéro d'enregistrement 130655/CO/111) est prolongée jusqu'au 30 juin 2017.   |
| <b><u>Artikel 3 – Premies Vlaams Gewest</u></b>   | <b><u>Article 3 – Primes de la région flamande</u></b>   |
| De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, sectie Monteerders en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk: | Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, section Monteurs et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir: |
| - Zorgkrediet   | - Crédit-soins   |
| - Opleidingskrediet   | - Crédit-formation   |
| - Ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen  | - Entreprises en difficulté ou en restructuration  |

## Verlenging NA 15-16/Prolongation AN 15-16

| <b>Artikel 4- Duur</b>   | <b>Article 4 - Durée</b>  |
|--|---|
| Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 2017 betreffende de verlenging van de bepalingen van bepaalde duur van het Nationaal akkoord 2015-2016 en treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2017. | La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 13 février 2017 relative à la prolongation des dispositions de durée déterminée de l'accord national 2015-2016 et entre en vigueur le 1er janvier 2017 et arrive à échéance le 30 juin 2017. |